



المحاكم الدينيّة الدرزيّة  
النهلةت بتي الدين الدرزييم  
MANAGEMENT OF THE DRUZE RELIGIOUS COURTS

משרד המשפטים  
MINISTRY OF JUSTICE | وزارة العدل



# ملخص الأعمال والنشاطات السنويّة للمحاكم الدينيّة الدرزيّة

# 2024

סיכום שנתי לפעילות בתי הדין הדתיים הדרוזי לשנת 2024

Annual summary of the work and activities of the

Druze Religious Courts for 2024



## جدول المحتويات | תוכן עניינים | Table of Contents

3	<b>Opening Remarks   ברכות   كلمات افتتاحية</b>
10	<b>Chapter A   פרק א'   الفصل الأول</b>
	المحاكم الدينية الدرزية (تاريخ وتأسيس) בתי דין דרוזים (הקמה והיסטוריה) Druze Religious Courts (Establishment and History)
	محطات تاريخية في المحاكم الدرزية ابني דרך בבתי הדין הדרוזים Milestones of the Druze Religious Courts
	وظائف المحاكم الدرزية تפקיד בתי הדין הדרוזים Responsibilities of the Druze Religious Tribunals
	الهيكل التنظيمي מבנה ארגוני Organizational Structure
	المشايخ ومديرو المحاكم في الماضي שייחים ומנהלי בתי דין בעבר Sheikhs and Court Directors – Past Appointments
17	<b>Chapter B   פרק ב'   الفصل الثاني</b>
	Court Data 2024–2022 מעطיות حول المحاكم נתונים על בתי דין Court Data
32	<b>Chapter C   פרק ג'   الفصل الثالث</b>
	مشاريع تطويرية ما بين الحاضر والمستقبل תוכניות להווה ולעתיד Current and Future Plans



كلمات افتتاحية  
ברכות  
Opening Remarks



## وزير العدل ياريف ليفين ونائب رئيس الحكومة

إن نشر التقرير السنوي لنشاط المحاكم الدينية الدرزية لعام 2024 يشكل محطة مهمة في تعزيز الشفافية، الثقة، والاعتراف بالجهاز القضائي الديني الفريد التابع للطائفة الدرزية في إسرائيل. هذا التقرير، وهو الأول من نوعه، يعكس النزاهة والالتزام الذي تتحلى به المحاكم الدرزية، ويُبرز مسار التطور وتعزيز الخدمات القضائية المختصة التي تلأئم احتياجات المجتمع الدرزي.

أتقدم بتنهائيّ الصادقة لقضاة المذهب المحترمين، وللإدارة المخلصة، ولكل الموظفين والموظفات في المحاكم الدرزية، على عملهم المهني والمتفاني والتزامهم في خدمة أبناء المجتمع الدرزي في البلاد.

### סגן ראש הממשלה ושר המשפטים יריב לוין

פרסום דו"ח הפעילות השנתי של בתי הדין הדתיים הדרוזים לשנת 2024 מהווה אבן דרך חשובה בחיזוק השקיפות, האמון וההכרה במערכת המשפט הדתית הייחודית של העדה הדרוזית בישראל. הדו"ח הראשון מסוגו משקף את היושרה והמחויבות של בתי הדין הדרוזים, תוך הדגשת תהליך ההתפתחות והקידום השירותים המשפטיים המוסמכים והמתאימים לצרכי הקהילה הדרוזית.

ברכותיי הכנות לקאדים מדיהב המכובדים, להנהלה המסורה, ולכל העובדות והעובדים של בתי הדין הדרוזים, על עבודתם המקצועית, המסורה והמחויבת לשרת את הקהילה הדרוזית בישראל.

### The Deputy Prime Minister and Minister of Justice Yariv Levin

The publication of the 2024 annual report on the activity of the Druze religious courts marks an important milestone in strengthening transparency, trust, and recognition of the unique religious judicial system serving the Druze community in Israel. This report, the first of its kind, reflects the integrity and commitment demonstrated by the Druze courts, and highlights the path of development and the enhancement of specialized judicial services that meet the needs of the Druze community.

I extend my sincere congratulations to the honorable religious judges, the dedicated administration, and all the female and male staff members of the Druze courts for their professional and devoted work and their commitment to serving the members of the Druze community in the country.



## فضيلة قاضي المذهب الشيخ موفق طريف رئيس محكمة الاستئناف الدينية الدرزية بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

أرحب بإصدار التقرير السنوي الأول للمحاكم الدينية الدرزية، وأؤكد على أهمية هذه الخطوة التاريخية التي تعكس الشفافية من خلال نشر المعطيات عن وضع الطائفة الدرزية في البلاد. يتيح الإصدار للمجتمع الدرزي خاصة وباقي المجتمعات في البلاد عامّة الاطلاع على المعطيات، الإنجازات والتحديات التي حققتها المحاكم، ما يزيد من تعزيز مكائنها في شؤون الأحوال الشخصية والدينية وفقاً للشريعة الدرزية.

أبارك هذا الإصدار الذي يساهم في تطوير الأداء المهني للمحاكم، وأعتبره أداة تقييم لتحسين جودة الخدمات المقدمة لأبناء الطائفة الدرزية، ضمن الحفاظ على الكفاءة والعدالة والاحترام وقيم وتقاليد طائفنا. إذ يعرض التقرير باللغة المتعددة التي سيطرح بها التقرير (العربية، العبرية، الإنجليزية)، ضمان وصول المعلومات إلى أوسع فئة من أبناء المجتمع، والمجتمع الإسرائيلي بشكل عام، والمجتمع الدرزي الدولي.

يعرض التقرير إطاراً للتواصل المستمر بين القيادة الدينية الدرزية والجهات الحكومية، بهدف تعزيز الثقة المتبادلة، وتيسير الحوار حول الإصلاحات والتحديات اللازمة التي تحسن جودة الخدمات وتكفل احترام التقاليد الدينية وقيم المجتمع.

وأوجه بالشكر إلى وزير العدل، ياريف ليثين، والمدير العام لوزارة العدل، إيتامار دونينفيلد، ولمدير المحاكم المحامي حسن مداح على مساهمتهما في نشر هذا الإصدار إلى جانب الطواقم العاملة عليه. أتمن ذلك عاليًا وأتمنى أن يتحوّل هذا النشر إلى سياسة ممنهجة لما فيه منفعة للجميع.

### כב' הקאדי מד'הב שיח' מופאק טריף – נשיא בית הדין הדתי הדרוזי לערעורים

אני מברך על פרסום הדו"ח השנתי הראשון של בתי הדין הדתיים הדרוזיים, ומדגיש את חשיבותו של צעד היסטורי זה, המראה את השקיפות באמצעות פרסום נתונים על מעמדה של החברה הדרוזית במדינה. הפרסום מאפשר לחברה הדרוזית בפרט, ולקהילות אחרות במדינה בכלל, לעיין בנתונים, בהישגים ובאתגרים שהושגו על ידי בתי הדין, דבר המחזק עוד יותר את מעמדם בעיניי מעמד אישי ודתי בהתאם לדין הדתי הדרוזי.

אני מברך על פרסום זה, אשר תורם לשיפור הביצועים המקצועיים של בתי הדין, ורואה בו כלי הערכה לשיפור איכות השירותים הניתנים לחברה הדרוזית, תוך שמירה על מקצועיות, יעילות, צדק, כבוד, ערכים ומסורות החברה שלנו. העובדה שהדו"ח מוצג בשפות שונות – ערבית, עברית ואנגלית – מבטיחה שהמידע יגיע לקהל רחב יותר בחברה, לחברה הישראלית בכלל, ולחברה הדרוזית הבינלאומית.

הדו"ח מציג מסגרת לתקשורת שוטפת בין ההנהגה הדתית הדרוזית לבין רשויות וגופי הממשלה, במטרה לחזק את האמון ההדדי ולהקל על השיח בכל הנוגע לרפורמות ולעדכונים הנדרשים אשר יובילו לשיפור איכות השירותים, תוך שמירה על המסורת הדתית וערכי החברה הדרוזית.

ברצוני להודות לשר המשפטים יריב לוין, למנכ"ל משרד המשפטים, איתמר דוננפלד, ולמנהל בתי הדין, עו"ד חסן מדאח, על תרומתם לפרסום הדו"ח הזה, יחד עם הצוות שעסקו על הוצאתו לאור. אני מעריך זאת מאוד, ומקווה שפרסום זה יהפוך למדיניות שיטתית שתועיל לכלל הציבור.



## **Sheikh Muafak Tarif, the spiritual leader of the Druze community, President of the Druze Court of Appeals**

I welcome the publication of the first annual report of the Druze Religious Courts, and emphasize the importance of this historic step, which demonstrates transparency through the publication of data regarding the status of the Druze community in the state.

The publication enables the Druze community in particular, and other communities in the country in general, to review the data, achievements, and challenges addressed by the courts—thereby further strengthening their status in matters of personal status and religion in accordance with Druze religious law.

I welcome this publication, which contributes to the improvement of the professional performance of the courts, and regard it as an evaluative tool for improving the quality of services provided to the Druze community, while upholding the professionalism, efficiency, justice, respect, values, and traditions of our society.

The fact that the report is presented in multiple languages – Arabic, Hebrew, and English – ensures that the information will reach a broader audience in society, the Israeli public in general, and the international Druze community.

The report presents a framework for ongoing communication between the Druze religious leadership and government authorities and bodies, with the aim of strengthening mutual trust and facilitating dialogue concerning the necessary reforms and updates that will lead to improved service quality, while preserving the religious tradition and values of the Druze community.

I wish to thank the Minister of Justice, Yariv Levin, the Director General of the Ministry of Justice, Itamar Donenfeld, and the Director of the Courts, Adv. Hassan Madah, for their contribution to the publication of this report, together with the team who worked on its production. I deeply appreciate this and hope that this publication will become a systematic policy that benefits the public as a whole.

## مدير عام وزارة العدل، ايتمار دونينفيلد

يسرني أن أبارك نشر التقرير السنوي للمحاكم الدينية الدرزية في إسرائيل لعام ٢٠٢٤. هذا هو التقرير السنوي الأول الذي تصدره الوحدة، ويعرض صورة منظمة لنشاطها، وبذلك يشكل لبنة إضافية في تعزيز الشفافية وإتاحة المعلومات للجمهور. يشمل التقرير، الذي يُقدّم بثلاث لغات، معلومات عن المحاكم الدرزية ومعطيات جوهرية حول عملها. ويسهم ما يرد فيه في فهم نشاط الجهاز القضائي والتعرّف بشكل أفضل على مجالات عمله. ستواصل وزارة العدل العمل على تعزيز وتطوير وترقية المحاكم الدرزية.

أودّ أن أتقدّم بالشكر إلى رئيس محكمة الاستئناف الدرزية، قاضي المذهب، الشيخ موفق طريف، وإلى أصحاب الفضيلة القضاة، وإلى مدير المحاكم الدرزية في إسرائيل، المحامي حسن محمد مداح، وإلى جميع الموظفين والموظفين في المحاكم على عملهم المهم والمتفاني. وأتمنى للوحدة المزيد من النجاح في نشاطها المستقبلي.

## מנכ"ל משרד המשפטים איתמר דוננפלד

אני מתכבד לברך על פרסומו של דוח בתי הדין הדרוזיים בישראל לשנת 2024. זהו הדוח השנתי הראשון המתפרסם על ידי היחידה, אשר מציג תמונת פעילות מסודרת של עבודתה ובכך מהווה נדבך נוסף בקידום השקיפות ונגישות המידע לציבור. הדוח, המוגש בשלוש שפות, כולל מידע על בתי הדין הדרוזיים וכן נתונים מהותיים אודות עבודתם. המידע המובא בו תורם להבנת פעילות המערכת ולהיכרות טובה יותר עם תחומי העשייה שלה. משרד המשפטים ימשיך לפעול לחיזוק, פיתוח וקידום בתי הדין הדרוזיים.

אני מבקש להודות לנשיא בית הדין הדרוזי לערעורים כב' הקאדי מדהב שיח' מופאק טריף, לכב' הקאדים, למנהל בתי הדין הדרוזיים בישראל עו"ד חסן מחמד מדאח ולכלל עובדות ועובדי בתי הדין על עבודתם החשובה והמסורה. אני מאחל ליחידה הצלחה רבה בהמשך עשייתה.

## The Director General of the Ministry of Justice, Itamar Donenfeld

I am pleased to congratulate the publication of the 2024 annual report of the Druze religious courts in Israel. This is the first annual report issued by the unit, and it presents an organized picture of its activity, thereby adding another building block in promoting transparency and making information accessible to the public. The report, which is presented in three languages, includes information about the Druze courts and essential data regarding their work. Its contents contribute to understanding the activity of the judicial system and to becoming better acquainted with its fields of operation. The Ministry of Justice will continue to work to strengthen, develop, and advance the Druze courts.

I would like to extend my thanks to the President of the Druze Court of Appeals, the religious judge, Sheikh Mowafaq Tarif; to their Honours, the judges; to the Director of the Druze Courts in Israel, Attorney Hassan Muhammad Madah; and to all the female and male employees of the courts for their important and devoted work. I wish the unit continued success in its future activity.

## المحامي حسن مداح - مدير المحاكم الدينية الدرزية

بكل فخر واعتزاز، أقدم إليكم بالتقرير الأول للمحاكم الدينية الدرزية في إسرائيل. هذا التقرير ليس مجرد وثيقة إحصائية، بل هو شهادة حية على مسيرة النضج المؤسسي والتطور المستمر الذي تشهده محاكمنا الدينية منذ تأسيسها.

إن إصدار هذا التقرير يأتي تجسيدا لمبدأ الشفافية والمساءلة، ورغبة منا في تقديم صورة واضحة وشاملة عن أداء المحاكم الدينية الدرزية وخدماتها للمجتمع الدرزي الكريم. كما يهدف إلى توثيق الإنجازات المحققة والرؤية المستقبلية لعمل المحاكم.

تشير معطيات التقرير إلى مستوى عالٍ من الأداء والفعالية، حيث تم التعامل مع 1,802 ملف قضائي خلال عام 2024، مع تحقيق معدل إنجاز يصل إلى 90.7%. وفي مجال الوصايا والتركات، الذي يشكل 48.92% من مجموع القضايا، حققت المحاكم معدل إنجاز مرتفع بلغ 93.8%، مما يعكس الكفاءة المهنية العالية لطاقم المشايخ.

لا يكتفي التقرير بعرض الأرقام والإحصائيات، بل يستعرض أيضاً المشاريع التطويرية التي تعمل عليها المحاكم، وأبرزها "مشروع 66" الرائد، الذي يهدف إلى رقمنة 140 ألف و10 ملايين وثيقة تاريخية للفترة من 1947 إلى 2013، مما سيجتich للمواطنين الوصول إلى المعلومات القانونية التاريخية بسهولة وسرعة من خلال الانترنت.

في الختام، أتوجه بالشكر الجزيل لجميع العاملين في المحاكم الدينية الدرزية، من مشايخ وموظفين وإداريين، الذين يبذلون قصارى جهدهم لتقديم أفضل الخدمات. كما واتقدم بالشكر لمدير عام وزارة العدل والطواقم العاملة في المقر المركزي في الوزارة على تعاونهم ودعمهم الدائم لانجاح المشاريع في المحاكم الدرزية

### עו"ד חסן מדאח מנהל בתי דין דרוזים

בגאווה ובתחושת כבוד עמוקה, אני מתכבד להציג בפניכם את הדוח הראשון של בתי הדין הדתיים הדרוזיים במדינת ישראל. דוח זה איננו אך ורק מסמך סטטיסטי; הוא מהווה עדות חיה לתהליך ההתבגרות המוסדית ולהתפתחות המתמדת העוברת על בתי הדין הדתיים הדרוזיים מאז ייסודם.

פרסום הדוח מהווה ביטוי למחויבותנו לעקרונות השקיפות והאחריות הציבורית, ולרצוננו להציג בפני הציבור תמונה בהירה ומקיפה על פעילותם, הישגיהם ורמת השירות של בתי הדין הדתיים הדרוזיים לחברה הדרוזית המכובדת. כן נועד הדוח לשמש מסמך תיעודי להישגים שכבר הושגו ולשרטט את החזון והכיוונים העתידיים לפעילות בתי הדין.



מנתוני הדוח עולה כי בתי הדין מפגינים רמת ביצוע גבוהה ויעילות מרשימה. במהלך שנת 2024 טופלו 1,802 תיקים משפטיים, עם שיעור השלמה מרשים של 90.7%. בתחום הצוואות והירושות, המהווה 29.84% מכלל התיקים, הושג שיעור השלמה גבוה במיוחד של 93.8%, עדות למקצועיות ולמצוינות של צוות השייחיים. הדוח איננו מסתפק בהצגת נתונים בלבד, אלא גם סוקר את יוזמות הפיתוח והחדשנות שמובילים בתי הדין, ובראשן "פרויקט 66" – מיזם חלוצי שמטרתו דיגיטציה של 140 אלף כ 10 מיליון מסמכים היסטוריים מתקופת השנים 1947–2013. מיזם זה יאפשר לאזרחים גישה נוחה, יעילה ומהירה למידע משפטי-היסטורי באמצעות האינטרנט.

לסיום, ברצוני להביע תודה והערכה עמוקה לכלל העוסקים במלאכה בבתי הדין הדתיים הדרוזיים – לשייחיים, לעובדים ולמנהלים – על מסירותם, מקצועיותם ותרומתם רבת הערך. תודתי נתונה גם למנכ"ל משרד המשפטים ולצוותי המשרד במטה המרכזי, על שיתוף הפעולה, הליווי והתמיכה המתמשכת להצלחתם של הפרויקטים בבתי הדין הדרוזיים.

### **Adv. Hassan Madah, Director of the Druze Religious Courts**

With great pride and a sense of responsibility, I present to you the first report of the Druze Religious Courts in Israel. In addition to being a statistical document, the report is a living testament to the maturation process and the continuum of development of the Druze Religious Courts since their establishment.

This report reflects the principles of transparency and accountability and expresses our desire to present a clear and comprehensive picture of the performance of the Druze Religious Courts and their services to the dear Druze community. The report also documents achievements attained and the future vision for the work of the courts.

The findings of the report show a high level of performance and efficiency: in the course of 2024, the courts handled 1,802 legal cases, with a task completion rate of 90.7%. The report does not merely present figures and statistics, but also showcases the projects led by the courts—chief among them being "Project 66," which aims to make all court files from the years 1947–2013 accessible to the general public in digital format. This will enable residents to conveniently and quickly access historical legal information online.

In conclusion, I express my deep gratitude to all the employees of the Druze Religious Courts—from the sheikhs to the staff and administrators—who have invested great efforts in providing the highest quality service. I also thank the Director General of the Ministry of Justice and the national headquarters teams at the Ministry for their cooperation and ongoing support in advancing the projects of the Druze courts.



الفصل الأول  
פרק א  
Chapter A

## المحاكم الدينية الدرزية - تاريخ وتأسيس

يبلغ تعداد الطائفة الدرزية في إسرائيل نحو 158000 نسمة موزعين على 22 قرية في الكرمل والجليل (توجد في الجولان منذ حرب الأيام الستة 4 قرى درزية). تعمل هذه المحاكم بموجب قانون المحاكم الدينية الدرزية لسنة 1962، وتنتظر، وفقاً للقانون، في مسائل الأحوال الشخصية الخاصة بالطائفة الدرزية. ويُلزم عملها بالحرص الشديد على صون الحقوق الأساسية للمتقاضين، بما يتماشى مع الأحكام الدينية والتقاليد الدرزية وبما ينسجم مع النظام القضائي المعمول به.

### محطات تاريخية في المحاكم الدرزية

- 1957: اعترف وزير الأديان بالمكانة المستقلة للطائفة الدرزية كطائفة منفصلة في الدولة، استناداً إلى أمر الطوائف الدينية وتنظيمها لسنة 1926.
- 1957-1959-1961: شكّل وزير الأديان لجنة محكّمين للبت في قضايا الزواج والطلاق والوقف والوصايا الخاصة بالدروز، وتألّفت من المشايخ المرحومين: سلمان طريف، كمال معدي، وحُستين عليان.
- أكتوبر 1961: تم الاعتراف بالقيادة الروحية للطائفة الدرزية كمجلس ديني مكوّن من ثلاثة أعضاء: الرئيس الروحي الشيخ أمين طريف (رحمه الله)، والشيخ كمال معدي (رحمه الله)، والشيخ أحمد خير (رحمه الله).
- 2.11.1961: صادقت لجنة الدستور والقانون والقضاء في الكنيست على اعتماد قانون الأحوال الشخصية اللبناني الخاص بالدروز كقانون للطائفة الدرزية في إسرائيل، وذلك بناءً على طلب القيادة الروحية.
- 25.12.1962: أقرّ قانون المحاكم الدينية الدرزية في الكنيست.
- 1964: اكتمل تنظيم الطائفة بإنشاء المحكمة الدينية الدرزية في حيفا وبدء عملها.
- 1972: إنشاء محكمة دينية درزية في قرية مسعدة.
- 1989: نُقل مقر المحكمة الدينية من حيفا إلى عكا.
- 2001: انتقلت صلاحية المحاكم الدرزية من وزارة الأديان إلى وزارة العدل.
- 2019: نقل مقر المحكمة الدينية الدرزية في هضبة الجولان من مسعدة الى قرية بقعاثا

### وظائف المحاكم الدرزية

المحاكم الدينية الدرزية تعالج المواضيع المتعلقة بالزواج، الطلاق والاقواق عند أبناء الطائفة الدرزية فقط. تعمل في دولة إسرائيل 3 محاكم دينية درزية: المحكمة البدائية الدينية الدرزية في عكا - أنشئت في عام 1963، المحكمة البدائية الدينية الدرزية في بقعاثا - هضبة الجولان - أنشئت في عام 1972، والمحكمة الدينية الدرزية للاستئنافات في عكا - أنشئت في عام 1963.

من بين المواضيع التي يتم علاجها في المحاكم الدرزية: الزواج، الطلاق، اصلاح ذات البين، التمرد والإمتثال (الطاعة)، النفقة، حضانة الأطفال، تسجيل وصية، أوامر الميراث (حصر ارث وتثبيت وصية)، تعيين مأذون شرعي في البلدات الدرزية، تعيين وكلاء وقف وأوامر احترازية (أوامر حماية أوامر ابعاد أوامر منع مغادرة البلاد).

## היכל التنظيمي للمحاكم الدينية الدرزية

- رئيس محكمة الاستئناف الدينية: القاضي الشيخ موفق طريف
- مدير المحاكم: المحامي حسن مداح
- قضاة محكمة الاستئناف: القاضي الشيخ عنتير معدي, القاضي الشيخ عماد أبو ريش
- قضاة المحكمة الابتدائية: القاضي الشيخ كمال قبلان, القاضي الشيخ إحسان حليبي
- المستشار القانوني: المحامي رامي طربية
- مساعد المستشار القانوني: المحامي زيد أبو حميد
- مدير الرقابة والمعلومات: السيد حسين عامر
- السكرتير القطري: السيد خنيفس نديم
- سكرتير محكمة عكا: السيد كميل دغش
- سكرتير محكمة بقعاثا: السيد سلمان فرحات
- الكتاب (المدونون): السيد جليل فراخ, السيدة مها صالح
- طلاب جامعيون: أربعة طلاب يشغلون مناصب ثابتة أضيفت خلال السنة الأخيرة فقط

## בתי הדין הדרוזיים – היסטוריה והקמה

העדה הדרוזית בישראל מונה כ- 158,000 נפשות המשתכנים ב- 22 כפרים בכרמל, בגליל ובגולן. שאותם משרתים בנאמנות בתי דין דתיים דרוזיים. בתי הדין פועלים מכוח חוק בתי הדין הדרוזיים, התשכ"ג-1962, ודנים על"פ חוק במעמד האישי של העדה הדרוזית, פועלים חייב בהקפדת יתר על שמירת זכויות היסוד של הבאים בשעריהם והמעוגנות בדינים הדתיים ובמסורת הדרוזית וברוח השיטה המשפטית הנהוגה.

## אבני דרך בבתי הדין הדרוזיים

- 1957 שר הדתות הכיר במעמדה של העדה הדרוזית במדינה, בהסתמך על פקודת העדות הדתיות ארגון מ-1926.
- 1961-1959-1957 שר הדתות הקים ועדת בוררים שתעסוק בענייני נישואין, גירושין, וקף וצוואות של הדרוזיים והרכבה: השיחים ז"ל סלמאן טריף, כמאל מעדי, חסין עליאן.
- אוקטובר 1961 הוכרה הראשות הרוחנית של העדה הדרוזית כמועצה דתית בת שלושה חברים: הראש הרוחני שיח' אמין טריף ז"ל, שיח' כמאל מעדי ז"ל ושיח' אחמד ח'יר ז"ל.
- 1961.11.2 בוועדת חוקה ומשפט בכנסת אושר אימוץ "חוק המעמד האישי של העדה הדרוזית בלבנון" כחוק של המעמד האישי של הדרוזים בישראל עפ"י בקשת הראשות הרוחנית.
- 1962.12.25 אושר חוק בתי הדין הדתיים הדרוזיים בכנסת.
- 1964 הושלם ארגונה של העדה עם הקמתו של בית הדין הדתי הדרוזי הדתי בחיפה.
- 1972 - הוקם בית דין דתי דרוזי בכפר מסעדה.
- 1989 - בית הדין הדתי עבר מחיפה לעכו
- 2001 - בתי הדין הדרוזיים הועברו משרד הדתות למשרד המשפטים.
- 2019 - מעבר בית הדין הדרוזי ברמת הגולן מכפר מסעדה לכפר בוקעאתא



## תפקיד בתי הדין הדרוזים

בתי הדין הדרוזיים מטפלים בנושאי האישות וההקדשים של העדה הדרוזית. כיום, קיימים 3 בתי דין דרוזיים במדינת ישראל: בית הדין הדרוזי (ערכאה ראשונה) בעכו - נוסד בשנת 1963, בית הדין הדרוזי (ערכאה ראשונה) בבוקעתא - רמה"ג - נוסד בשנת 1972 ובית הדין הדתי הדרוזי לערעורים בעכו - נוסד בשנת 1963.

בין הנושאים בהם עוסקים בתי הדין: נישואין, גירושין, שלום בית, מרידה וציות (טאעה), מזונות, החזקת ילדים, רישום צוואה בחיים, קיום צוואות, צווי ירושה, מינוי עורכי נישואין, מינוי אחראי הקדש, צווי עיכוב יציאה מהארץ וסעדים זמניים.

### מבנה ארגוני

- נשיא בית הדין לערעורים- הקאדי השיח' מואפק טריף
- מנהל בתי הדין עו"ד חסן מדאח
- קאדי ערכת ערעור: הקאדי השיח' ענתיר מעדי, הקאדי השיח' עמאד אבו ריש
- קאדי ערכה ראשונה: הקאדי השיח' כמאל קבלאן, השיח' הקאדי איחסאן חלבי
- היועץ המשפטי: עו"ד ראמי טרביה
- מזכיר ארצי: מר חניפס נדים
- מנהל בקרה ומידע: מר חוסין עאמר
- עוזר יועץ משפטי: עו"ד זיד אבו חמיד
- מזכיר בית הדין בעכו: מר כמיל דגש
- מזכיר בית הדין בבוקעתא: מר סלמאן פרחאת
- קלדנים: מר גליל פראג, גב' מהא סאלח
- בנוסף עובדים בבתי הדין 4 תקנים קבועים של סטודנטים שנוספו רק בשנה האחרונה



## Druze Religious Courts – History and Establishment

The Druze Community in Israel numbers approximately 158,000 people residing in 22 villages in the Carmel, Galilee, and Golan regions, served faithfully by the Druze Religious Courts. The courts operate by virtue of the Druze Religious Courts Law, 5723–1962, and adjudicate, by law, the personal status matters of the Druze community. Their work must strictly safeguard the fundamental rights of those who come before them, in accordance with the religious laws and Druze tradition, and in the spirit of the prevailing legal system.

### Milestones of the Druze Religious Courts

- 1957 – The Minister of Religious Affairs recognized the status of the Druze community in the State, based on the Religious Communities (Organization) Ordinance, 1926.
- 1957–1959–1961 – The Minister of Religious Affairs established an arbitration committee to deal with matters of marriage, divorce, waqf, and wills for the Druze. The committee included the late sheikhs Salman Tarif, Kamal Maadi, and Hassan Aliyan.
- October 1961 – The Druze spiritual leadership was recognized as a three-member religious council: the spiritual leader Sheikh Amin Tarif (of blessed memory), Sheikh Kamal Maadi (of blessed memory), and Sheikh Ahmad Khir (of blessed memory).
- November 2, 1961 – The Knesset’s Constitution, Law and Justice Committee approved the adoption of the “Personal Status Law of the Druze Community in Lebanon” as the personal status law of the Druze in Israel, at the request of the spiritual leadership.
- December 25, 1962 – The Druze Religious Courts Law was ratified in the Knesset.
- 1964 – The organization of the community was completed with the establishment of the Druze Religious Court in Haifa.
- 1972 – A Druze Religious Court was established in the village of Mas’adeh.
- 1989 – The Religious Court was relocated from Haifa to Acre.
- 2001 – The Druze courts were transferred from the Ministry of Religious Affairs to the Ministry of Justice.
- 2019 – The Druze court in the Golan Heights was moved from Mas’adeh to the village of Buq’ata. Currently,



## Responsibilities of the Druze Religious Tribunals

The Druze Religious Courts handle personal status and endowment matters of the Druze community. there are 3 Druze Religious Courts in the State of Israel: Druze Court (First Instance) in Acre – established in 1963, Druze Court (First Instance) in Buq'ata, Golan Heights – established in 1972 and Druze Religious Court of Appeals in Acre – established in 1963. The areas dealt with by the courts include: Marriage, Divorce, Family reconciliation, Disobedience and compliance (ta'ah), Alimony, Child custody, Registration of living wills, Execution of wills, Inheritance orders, Appointment of marriage officiants, Appointment of endowment trustees, Stay of exit orders and interim remedies.

### Organizational Structure

- President of the Court of Appeals: Qadi Sheikh Muwaffaq Tarif
- Director of the Courts: Adv. Hassan Madah
- Court of Appeals Judges: Qadi Sheikh Antir Maadi Qadi Sheikh Imad Abu Rish
- First Instance Judges: Qadi Sheikh Kamal Qabalan, Qadi Sheikh Ihsan Halabi
- Legal Advisor: Adv. Rami Tarabiya
- National Secretary: Mr. Hanifas Nadim
- Director of Oversight and Information: Mr. Hussein Amer
- Assistant Legal Advisor: Adv. Zaid Abu Hamid
- Court Secretary in Acre: Mr. Kamil Daghesh
- Court Secretary in Buq'ata: Mr. Salman Farhat
- Clerks: Mr. Galil Faraj, Ms. Maha Salah
- In addition, four permanent student positions were added to the courts in the past year.



## المشايخ القضاة الافاضل ومدراء سابقين שייחים קאדים ומנהלים מהעבר Honorable Sheikh Judges and Former Directors

منذ إنشاء المحاكم الدينية الدرزية في إسرائيل، تولى عدد من المشايخ والمدراء مهمة إدارة وتطوير هذه المؤسسة القضائية. عمل هؤلاء المسؤولون على مدى عقود في ظروف متنوعة، واجهوا تحديات مختلفة، وساهموا كل حسب إمكانياته وظروف عمله في تشكيل الواقع الحالي لهذه المحاكم. في هذا الجزء ارتأينا أن نوثق أسماء من خدموا في هذه المؤسسة، كجزء من السجل التاريخي الذي يساعد على فهم تطور هذه المحاكم ودورها في المجتمع الدرزي في إسرائيل.

מאז ייסודם של בתי הדין הדתיים הדרוזיים במדינת ישראל, שימשו במסגרתם קאדים ומנהלים אשר נטלו על עצמם את המשימה החשובה של ניהול ופיתוח מוסד משפטי זה. בעלי תפקידים אלו פעלו לאורך עשרות שנים בתנאים משתנים ומגוונים, התמודדו עם אתגרים מקצועיים ומנהליים רבים, ותרמו כל אחד בדרכו לעיצוב דמותם ופעילותם של בתי הדין כפי שהם כיום. בחלק זה מצאנו לנכון להנציח ולתעד את שמותיהם של אלו ששירתו במוסד חשוב זה לאורך השנים, כחלק מן התיעוד ההיסטורי המבקש לשקף את תהליך ההתפתחות של בתי הדין הדתיים הדרוזיים ואת תרומתם המשמעותית לחברה הדרוזית במדינת ישראל.

Since the establishment of the Druze Religious Courts in Israel, a number of sheikhs, qadis, and directors have undertaken the task of managing and developing this judicial institution. These officials worked over decades under various circumstances, faced diverse challenges, and each contributed-according to his abilities and working conditions-to shaping the current reality of the courts. In this section, we found it appropriate to document the names of those who served in this institution, as part of the historical record that helps in understanding the development of these courts and their role in Druze society in Israel.

### مشايخ القضاة الافاضل | شייחים קאדים מהעבר (Sheikhs and Qadis (Past Appointments

الشيخ أمين طريف شيخ' أمين تريف. Sheikh Amin Tarif  
الشيخ أحمد خير شيخ' أحمد خير. Sheikh Ahmad Khir  
الشيخ كمال معدي شيخ' كمال معدي. Sheikh Kamal Maadi  
الشيخ سلمان طريف شيخ' سلمان تريف. Sheikh Salman Tarif  
الشيخ حسين عليان شيخ' حسين عليان. Sheikh Hassan Aliyan  
الشيخ لبيب أبو ركن شيخ' لبيب أبو ركن. Sheikh Labib Abu Rokan  
الشيخ نور الدين حلي شيخ' نور الدين حلي. Sheikh Nur al-Din Halabi  
الشيخ نعيم هنيو شيخ' نعيم هنيو. Sheikh Na'im Hinu  
الشيخ حاتم حلي شيخ' حاتم حلي. Sheikh Hatam Halabi  
الشيخ ناظم سرحان شيخ' ناظم سرحان. Sheikh Nazem Sarhan

### مدراء سابقين للمحاكم الدينية | مناهלים לשעבר בבתי הדין Former Directors of the Druze Religious Courts

السيد فارس فلاح مر فارس فلاح. Mr. Fares Falah  
السيد زكي كمال مر زكي كمال. Mr. Zaki Kamal  
الشيخ سلمان بدر شيخ' سلمان بدر. Sheikh Salman Badr  
السيد كميل ملا مر كميل مولا. Mr. Kamil Mula



الفصل الثاني  
פרק ב  
Chapter B



عدد الملفات التي فتحت في المحاكم الدينية الدرزية في كل محكمة  
( لا يشمل ملفات الزواج )

מספר התיקים שנפתחו בבתי הדין הדרוזיים בכל בית דין  
(לא כולל תיקי נישואין)

Number of Cases Opened at Each Court (Excluding Marriage Permits)

2024	2023	2022	محكمة- בית דין Court
1572	1651	1708	المحكمة الدينية الدرزية في عكا בית הדין הדתי הדרוזי בעכו Druze Religious Court in Acre
234	220	200	المحكمة الدينية الدرزية في بقعائا בית הדין הדתי הדרוזי בבוקעתא Druze Religious Court in Buq'ata
<b>1806</b>	<b>1871</b>	<b>1908</b>	<b>المجموع</b> <b>סה"כ</b> <b>Total</b>



## فتح ملفات وجاهية بالمقارنة بفتح ملفات عن بعد (بواسطة الحاسوب)

### פתיחת תיקים בדיונים פרונטליים לעומת פתיחת תיקים מרחוק (באמצעות מחשב)

#### Case Openings in In-Person Hearings vs. Remote Case Openings (via Computer)

محكمة عكا الدينية الدرزية | בית הדין הדרוזי בעכו | Druze Religious Court in Acre'

النسبة المئوية للملفات الرقمية من إجمالي الملفات אחוז התיקים הדיגיטליים מסך כלל התיקים Percentage of Digital Cases of All Cases	ملفات عن بعد מרחוק Remote	ملفات وجاهية פרונטלי In-Person	إجمالي الملفات כלל התיקים All Cases	السنة שנה Year
0%	0	1708	1708	2022
8.5%	140	1511	1651	2023
27%	423	1145	1568	2024

محكمة بقعاثا الدينية الدرزية | בית הדין הדרוזי בוקעאתא | Druze Religious Court in Buq'ata

النسبة المئوية للملفات الرقمية من إجمالي الملفات אחוז התיקים הדיגיטליים מסך כלל התיקים Percentage of Digital Cases of All Cases	ملفات عن بعد מרחוק Remote	ملفات وجاهية פרונטלי In-Person	إجمالي الملفات כלל התיקים All Cases	السنة שנה Year
0%	0	200	200	2022
3.6%	8	212	220	2023
19.7%	46	188	234	2024

انتقلت المحكمتان للاستخدام التدريجي للملفات الرقمية ابتداءً من عام 2023، حيث تُظهر المحكمة الدينية الدرزية في عكا معدل تطبيق أسرع (27% في عام 2024) مقارنة ببقعاثا (19.7% في عام 2024).

שני בתי הדין עברו לשימוש הדרגתי בתיקים דיגיטליים החל מ-2023, כאשר בית הדין בעכו מציג קצב הטמעה מהיר יותר (27% ב-2024) לעומת בוקעאתא (19.7% ב-2024).

Both courts began a gradual transition to digital case files starting in 2023, with the Druze Court in Acre showing a faster implementation rate (27% in 2024) compared to Buq'ata (19.7% in 2024).



**مواضيع الملفات في المحكمة الدينية الدرزية في عكا**  
**סוגי התיקים בבית הדין הדתי הדרוזי בעכו**  
**Types of Cases at the Druze Religious Court in Acre**

%	2024	2023	2022	الموضوع תיאור נושא Subject
0.34	8	18	15	Marriage נישואין
8.13	192	255	267	Divorce גירושין
0.72	17	27	29	Children أولاد ילדים
3.39	80	113	81	Guardianship وصاية شرعية אפטרופוס
48.92	1155	1066	1146	Wills and Inheritances وصايا وتركات צוואות וירושות
0.08	2	6	6	Interim reliefs أعوان مؤقتة סעדים זמניים
4.83	114	166	164	Miscellaneous מתפרقات שונות
33.58	793	787	807	Marriage Permits إذון زواج היתרי נישואין
	<b>2361</b>	<b>2438</b>	<b>2515</b>	<b>المجموع סה"כ Total</b>

**مواضيع الملفات في المحكمة الدينية الدرزية في بقعاثا**  
**סוגי התיקים בבית הדין הדתי הדרוזי בבוקעתא**  
**Types of Cases at the Druze Religious Court in Buq'ata**

%	2024	2023	2022	الموضوع תיאור נושא Subject
0.77	3	2	4	Marriage נישואין
12.08	47	45	44	Divorce גירושין
0.26	1	3	1	Children أولاد ילדים
2.83	11	22	10	Guardianship وصاية شرعية אפטרופוס
15.94	62	58	66	Wills and Inheritances وصايا وتركات צוואות וירושות
0.26	1	2	2	Interim reliefs أعوان مؤقتة סעדים זמניים
28.02	109	88	73	Miscellaneous מתפרقات שונות
39.84	155	156	139	Marriage Permits إذון زواج היתרי נישואין
	<b>389</b>	<b>376</b>	<b>339</b>	<b>المجموع סה"כ Total</b>



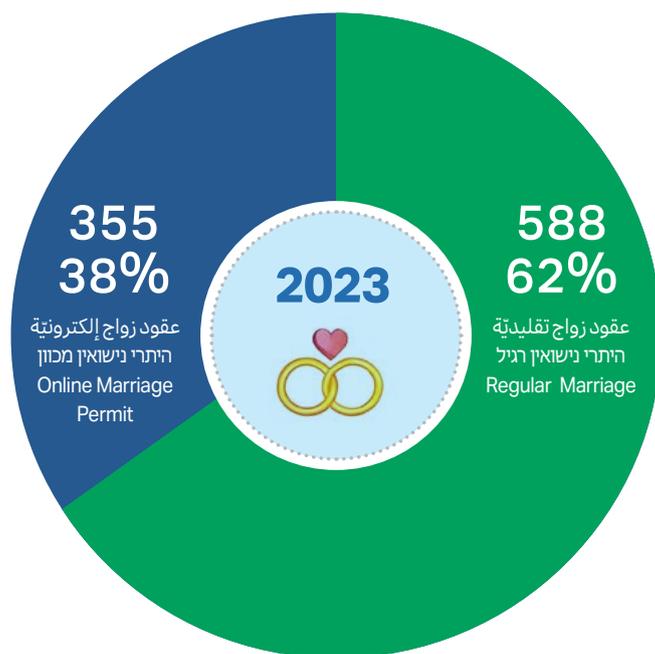
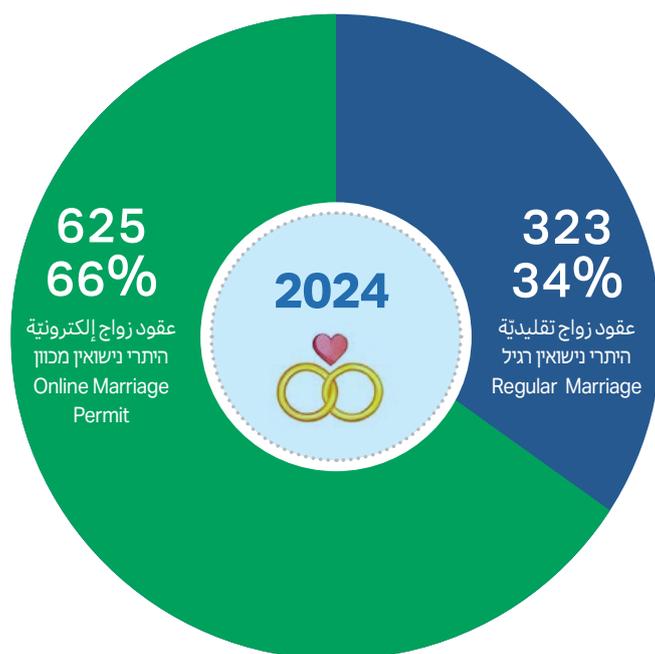
עבודת הנישואין בחתך ישובים 2024 בדגש על חוזים מקוונים  
 عقود الزواج وفق توزيع البلديات لعام 2024 مع التركيز على العقود الإلكترونية

Marriage Contracts by Locality – 2024, with Emphasis on Online Contracts

التصاريح الإلكترونية بالنسبة المئوية التي تتيحها مكوثم مكوثم Of Which Online Permits	منها تصاريح إلكترونية مكوثم مكوثم Of Which Online Permits	مجموع تصاريح الزواج סה"כ היתרי נישואין Total Marriage Permits	البلدة ישוב Locality	رقم
25%	7	28	Abu Snan	1
75%	68	91	Beit Jann	2
43%	18	42	Julis	3
50%	8	16	Jat al-Jalil	4
56%	52	93	Daliyat al-Karmel	5
76%	32	42	Hurfeish	6
66%	17	26	Yanuh	7
56%	69	123	Yarka	8
	0	0	Kafr Yasif	9
68%	17	25	Kafr Sumei	10
61.5%	37	60	Kisra	11
64%	55	86	Maghar	12
45%	15	33	Sajur	13
57%	4	7	Ein al-Asad	14
56%	29	52	Isfiya	15
61.5%	16	26	Peki'in	16
50%	6	12	Rama	17
68%	21	31	Shefa-'Amr	18
100%	74	74	Majdal Shams	19
100%	26	26	Mas'ade	20
100%	16	16	Ein Qiniyyeh	21
99.9%	38	39	Buq'ata	22
<b>66%</b>	<b>625</b>	<b>948</b>	<b>Total</b>	<b>23</b>



مقارنة عقود الزواج التقليدية/الإلكترونية - 2023-2024  
היתרי נישואין בהשוואה רגיל / מקוון - 2023 - 2024  
Marriage Permits – Regular vs. Online Comparison, 2023–2024





الاطلاع على الوثائق والملفات من خلال منظومة نت بيت مشبات (نت المحاكم) حول  
المحاكم الدينية الدرزية

צפייה במסמכים בנט בתי הדין הדתיים הדרוזיים

"Viewing Documents on the "Net Beit Mehspat  
System – Druze Religious Courts

مقارنة بين السنوات 2024\2023

השוואה בין השנים 2024 / 2023

Comparison Between the Years 2023 / 2024

													
المجموع סה"כ Total	12	11	10	9	8	7	6	5	4	3	2	1	شهر חודש Month
27458	4338	3453	2460	2680	2188	3060	2401	4011	553	291	0	0	2023
51063	3884	4544	3199	3525	3449	4069	3129	4465	3548	4546	5017	5664	2024

מדה מעالجة الملفات خلال عام 2024  
 סטאטוס טיפול בתיקים במהלך שנת 2024  
 Case Processing Status During 2024

						
מתפרقات שונות Miscellaneous	التدابير المؤقتة סעדים זמניים Interim Reliefs	الوصايا والإرث צוואות וירושה Wills Inheritances	قضايا الوصاية אפוטרופסות Guardianship	قضايا الأطفال ילדים Children	الطلاق גרשין Divorce	الزواج נישואין Marriage
95.5%	100.0%	93.8%	90.1%	61.1%	72.4%	90.9%

1,803 מלפא פֿטחוא במجموع خلال عام 2024,  
 1,803 תיקים נפתחו בסך הכל ב-2024  
 A total of 1,803 cases were opened during 2024.

نسبة إغلاق مرتفعة: 90.7% (تم إغلاق 1,635 ملفاً)  
 שיעור סגירה גבוה 90.7% (1635 תיקים נסגרו)  
 High closure rate: 90.7% (1,635 cases were closed).

## تصنيف ملفات الطلاق خلال السنوات الثلاث الأخيرة

תיקי גירושין שנפתחו ב 3 השנים האחרונות לעומת תעודות גירושין - בבתי הדין

Divorce cases opened in the last 3 years vs. divorce certificates issued – in the courts

סה"כ Total	2024	2023	2022	נוע המלפ סוג תיק Case Type	
266	77	96	93	طلاق גירושין Divorce	1
287	94	96	97	طلاق بالاتفاق גירושין בהסכמה Divorce by Agreement	2
136	40	48	48	نزاع وشقاق סכסוך משפחתי Family Dispute	3
16	1	2	13	اصلاح ذات البين ש. בית Family Reconciliation	4
18	2	7	9	فسخ عقد زواج – قبل التاهيل התרת חוזה נישואין Annulment of Marriage Contract	5
8	1	0	7	طاعة ציות Compliance	6
731	215	249	267	المجموع סה"כ תיקים Total Cases	7
541	186	172	183	תעודות גירושין שהנפקו شهادات الطلاق الصادرة عن المحكمة Divorce Certificates Issued	8



استنادًا إلى القائمة الواردة في الصفحة السابقة، نقدّم إضاءات مختصرة على أبرز بنودها.  
בהסתמך על הטבלה המופיעה בעמוד הקודם, אנו מציגים הבהרות קצרות לגבי עיקרי הסעיפים.

Based on the list provided on the previous page, we offer brief insights into its main items.

تُظهر البيانات أن المحاكم الدينية الدرزية تلعب دوراً يتجاوز الوظيفة القضائية التقليدية، حيث تعمل كمؤسسة إصلاح اجتماعي وذلك وسط شراكة وتواصل مع عمل المأذونين والعائلة القريبة وتعامل المشايخ في المحاكم مع قضايا الطلاق. النجاح في حل النزاعات والمصالحة في عشرات الحالات وعدم وصول ما يقارب ربع الملفات إلى مرحلة إصدار شهادة الطلاق يدل على فعالية دور الوساطة في الحفاظ على الروابط الأسرية. النجاح في تقليل معدلات الطلاق الفعلية يُعتبر إنجازاً مهماً، لكن يجب أن يترافق مع ضمان أن هذا التوجه يحدث في بيئة صحية تحترم كرامة وسلامة جميع الأطراف.

הדרוזיים ממלאים תפקיד מרכזי החורג מהתפקיד השיפוטי המסורתי. מעבר למעמדם כמוסד שיפוטי, הם פועלים גם כמנגנון של תיקון חברתי, וזאת בשיתוף פעולה הדוק עם גורמי הרווחה, שירותי המאזנים ובני המשפחה הקרובים, תוך התמודדות רגישה ואחראית של השייחים עם תיקי גירושין.

הצלחת בתי הדין בפתרון סכסוכים ובהשגת פיוס בעשרות מקרים, כמו גם העובדה שכ-25% מהתיקים אינם מגיעים לשלב הנפקת תעודת הגירושין, מעידים על יעילותו וחיבותו של תפקיד הגישור בשמירה על שלמות התא המשפחתי ועל יחסי אמון בתוך הקהילה.

ההישג שבהפחתת שיעורי הגירושין בפועל הוא הישג חברתי ומשפטי חשוב, אך יש להבטיח כי מגמה זו תתרחש בסביבה תומכת, מאוזנת ומכבדת, השומרת על כבודם ושלמותם של כל הצדדים המעורבים.

The data show that the Druze Religious Courts play a unique role beyond that of traditional judicial function, acting as an institution for social reform. This is done in full partnership with the work of marriage officiants, close family, and the sheikhs of the courts who deal with divorce cases.

The success in resolving disputes and achieving reconciliation in dozens of cases—and the fact that about a quarter of the cases did not reach the stage of issuing a divorce certificate—demonstrate the effectiveness of mediation in preserving family ties.

The success in reducing actual divorce rates is considered a significant achievement, but it must be accompanied by ensuring that this trend occurs in a healthy environment that respects the dignity and well-being of all parties involved.



## مقارنة - زواج / شهادات طلاق השוואה בין נישואין לגירושין

### Comparison between Marriage and Divorce

 نسبة الطلاق Divorce אחוז גירושין Percentage	 شهادات طلاق גירושין Divorce	 أذون زواج נישואין Marriage	 السنة Year
19.6%	186	948	2024
18.2%	172	943	2023
19.3%	183	946	2022

## زواج ما بعد الطلاق נישואין פעם נוספת לאחר גירושין ( נישואים בפעם השנייה ) Remarriage After Divorce (Second Marriages)

 نساء Women	 رجال Men	 زواج مرة اخرى נישואים חוזרים Remarriage	 السنة Year
38	63	101	2022
29	42	71	2023

لا يمكن عرض بيانات لعام 2024، سيتوجب الانتظار حتى عام 2025 أو 2026 للحصول على صورة وبيانات أكثر دقة.

לא ניתן להציג נתונים לשנת 2024 צריך יהיה להמתין עד 2025 או 2026 כדי לקבל תמונה ונתונים מדויקים יותר.

Data for the year 2024 cannot yet be presented. It will be necessary to wait until 2025 or 2026 in order to obtain a clearer and more accurate picture.



## إحصاءات الزواج والطلاق بحسب البلدات – 2024 גירושין / נישואים בחתך ישובים – 2024 Divorce/Marriage in a Breakdown to Localities

القرى الدرزية في إسرائيل | כפרים דרוזים בישראל | Druze Villages in Israel

כפר סמייע Kfr Sumei	כפר יאסיף Kafar Yasif	ירכא Yarka	יאנוח Yanuh	חורפיש Hurfeish	דאליית הכרמל Daliyat al-Kar- mel	ג'ת הגליל Jat al- Jalil	גולס Julis	בית גן Beit Jann	אבו סנאן Abu Snan	
25		123	26	42	93	16	42	91	28	إذن زواج היתר נישואין Marriage Permits
2	-	12	5	13	32	2	9	15	2	شهادات طلاق תעודות גירושין Divorce Certificates
8%		10%	20%	31%	34.5%	13.3%	22%	16.5%	7.5%	نسبة الطلاق שיעור גירושין Divorce Rate

المجموع סה"כ Total	آخرون אחרים Other	شفاعمرو שפערעם She- far'am	الرامة ראמה Rama	البعيعة פקיעין Peki'in	عسفييا עוספיא Isfiya	ع.الأسد ע.אלאסד Ein al- Asad	ساجور סאג'ור Sajur	المغار מג'אר Maghar	
<b>793</b>		31	12	26	52	7	33	86	إذن زواج היתר נישואין Marriage Permits
<b>150</b>	1	8	4	3	14	5	2	12	شهادات طلاق תעודות גירושין Divorce Certifi- cates
<b>18.9%</b>		26%	36%	11%	26.55	71%	5%	14%	نسبة الطلاق שיעור גירושין Divorce Rate

## إحصاءات الزواج والطلاق بحسب البلديات - هضبة الجولان 2024 גירושין / נישואים בחתך ישובים - רמה"ג- 2024 Divorce / Marriage by Locality - Golan Heights - 2024

القرى الدرزية في هضبة الجولان כפרים דרוזים ברמת הגולן :Druze Villages in the Golan Heights

סה"כ المجموع Total	آخرون אחרים Other	بقعاتا בוקעאטא Buq'ata	مسعدة מסעדה Mas'ade	عين قنية עין קיניא Ein Qiniyyeh	مجدل شمس מגדל שמש Majdal Shams	
155	1	38	26	17	73	إذن زواج היתר נישואין Marriage Permits
36	1	7	7	3	18	شهادات طلاق תעודות גירושין Divorce Certificates
23.2%	-	18%	27%	17%	25%	نسبة الطلاق שיעור גירושין Divorce Rate

## شهادات طلاق 2024 - المدة الزمنية للحياة الزوجية قبل حدوث الطلاق תעודות גירושין 2024 - משך הנישואין עד הגירושין Divorce Certificates 2024 - Duration of Marriage Until Divorce

من إجمالي حالات الطلاق المسجلة في سنة 2024: 6.5% من المطلقين كانوا متزوجين لمدة تصل إلى سنة واحدة، 32% من المطلقين كانوا متزوجين لمدة تصل إلى خمس سنوات. هذه البيانات تُظهر أن نسبة كبيرة من حالات الطلاق تحدث في السنوات الأولى من الزواج.

מתוך סך הגירושין בשנת 2024: 6.5% מהגרושים היו נשואים עד שנה, 32% מהגרושים היו נשואים עד חמש שנים. נתונים אלה מראים כי חלק ניכר מהגירושין מתרחשים בשנים הראשונות של הנישואין.

From the total number of divorces in 2024: 6.5% of divorcees had been married for up to one year. 32% of divorcees had been married for up to five years. These data indicate that a significant part of the divorces occur in the first years of marriage.



**قضايا قاصرين – ملخص 2024**  
**תיקי קטינים – סיכום 2024**  
**Minor Cases – Summary 2024**

المجموع סה"כ Total	هضبة الجولان רמת הגולן Golan Heights	אכא עכו Acre	
189	27	162	<p>أطفال تحت سن 17 الذين تطلق والديهم</p> <p>ילדים מתחת לגיל 17 שהוריהם התגרשו</p> <p>Children Under Age 17 Whose Parents Divorced</p>
7	0	7	<p>قضايا النفقة</p> <p>תיקי מזונות</p> <p>Alimony Cases</p>
11	1	10	<p>قضايا الحضانة والاحتفاظ بالأطفال</p> <p>תיקי משמורת והחזקת ילדים</p> <p>Custody and Child Hold- ing Cases</p>

\* هذه القضايا هي ليست من مسؤولية المحاكم فقط بعد موافقة الطرفين تقوم المحكمة في البت بها  
 נושאים אלו אינם בסמכות בתי הדין ורק לאחר הסכמת שני הצדדים בית הדין פוסק בהם.

These matters do not fall under the jurisdiction of the religious courts and are adjudicated  
 .by the court only after the consent of both parties



قضايا التركات بالمقارنة بين الأعوام 2022-2024  
 תיקי עיזבונות בהשוואה בין השנים 2022-2024

Inheritance Cases – Comparison Between the Years 2022-2024

المحكمة الدينية في بقعاتا בית הדין הדתי בבוקעתא Religious Court in Buq'ata			المحكمة الدينية في عكا בית הדין הדתי בעכו Religious Court in Acre			
2024	2023	2022	2024	2023	2022	
28	24	26	186	175	182	حصر إرث צו ירושה Inheritance Order
13	15	17	145	136	149	تثبيت وصية קיום צוואה Order of Probate
14	16	16	81	53	52	تسجيل وصية רישום צוואה Registration of Will
<b>55</b>	<b>55</b>	<b>59</b>	<b>412</b>	<b>364</b>	<b>383</b>	<b>المجموع סה"כ Total</b>



الفصل الثالث  
פרק ג  
Chapter C



## מشارיע تطويرية ما بين الحاضر والمستقبل תכניות להווה ולעתיד Current and Future Plans

תعمل إدارة المحاكم الدينية الدرزية على تنفيذ مجموعة من المبادرات والمشاريع الاستراتيجية التي تهدف إلى تعزيز البنية المؤسسية للمحاكم، وتطوير إجراءات التقاضي وتبسيطها، وتيسير وصول الجمهور إلى العدالة. وتهدف هذه المبادرات إلى ضمان أقصى درجات الوصول إلى الخدمات القضائية، والارتقاء بجودة الخدمات المقدمة للجمهور، ومواءمة عمل المحاكم مع المعايير المهنية والحديثة، كما سيُبين فيما يلي:

הנהלת בתי הדין הדתיים הדרוזיים מקדמת שורה של יוזמות ופרויקטים אסטרטגיים, שמטרתם לחזק את תשתיות מערכת בתי הדין, לייעל את הליכי המשפט ולהקל על הציבור בתהליכי ההתדיינות. יוזמות אלו נועדו להבטיח נגישות מרבית לשירותים המשפטיים, לשפר את איכות השירות הניתן לציבור, ולהתאים את פעילות בתי הדין לסטנדרטים מקצועיים ומודרניים – כפי שיפורט להלן.

The Administration of the Druze Religious Courts is advancing a series of strategic initiatives and development projects aimed at strengthening the institutional foundations of the court system, streamlining judicial procedures, and facilitating public access to justice. These initiatives are designed to ensure maximum accessibility to judicial services, enhance the quality of service provided to the public, and align the courts' operations with modern professional standards – as detailed below.

### بنية جديدة | בניין חדש | New construction

المصادقة على خطة توسيع المحكمة الدينية الدرزية في عكا، سيتضمن المبنى فصلًا بين درجتَي التقاضي – الابتدائية والاستئنافية، وإنشاء مكاتب لرئيس المحكمة ولمديرها، ومكاتب لإدارة المحاكم، بالإضافة إلى توسيع المرافق العامة لتشمل مكتب محام-موكل، وغرفًا لتنظيم عقود الزواج، وغرفة وساطة، ومكتبًا للأخصائية الاجتماعية، وغرفة مخصصة للموقوفين.

אישור תוכנית להרחבת בית הדין הדרוזי בעכו, המבנה יכלול הפרדה בין הערכאות – הדיונית והערעור, הקמת לשכות לנשיא ולמנהל, משרדי הנהלת בתי הדין, והרחבת שטחי הציבור שיכללו משרד עו"ד-לקוח, חדרי מסדרי נישואין, חדר גישור, משרד עובדת סוציאלית ותא אסיר.

Approval of a plan to expand the Druze Court in Acre, which will enable the separation of trial and appellate instances. The expansion will include offices for the President and Director, the administrative offices of the courts, and larger public areas comprising an attorney-client room, marriage officiants' offices, a mediation room, a social worker's office, and a detention cell.

## مشروع 66 | פרויקט 66 | Project 66

مشروع جديد ورائد بعنوان "مشروع 66"، وهو مبادرة تهدف إلى إتاحة جميع ملفات المحاكم للفترة الممتدة بين عامي 1947-2013 بصيغتها الرقمية أمام الجمهور. يُعد "مشروع 66" جزءًا لا يتجزأ من الجهود الشاملة الرامية إلى جعل جهاز المحاكم أكثر إتاحةً وحداثةً وشفافيةً. تهدف هذه الخطوة إلى تمكين الوصول السريع والمباشر إلى المعلومات القانونية التاريخية، استنادًا إلى التقدم التكنولوجي ومبدأ الشفافية الكاملة، ومن أي مكان في العالم وفي أي وقت. يشمل النظام نحو 140 ألف ملف يحتوي على ما يقارب 10 ملايين وثيقة، سيتم رقمنتها وتصنيفها وفقًا للسنوات التي استُلمت فيها. وتشمل هذه الملفات عقود الزواج، وشهادات الطلاق، وملفات الوصايا. يُتاح الاطلاع على هذه الملفات فقط للأشخاص المعنيين بها، نظرًا لطبيعتها الشخصية والعائلية. وسيتم نشر هذه الملفات عبر منصة رقمية متطورة يمكن الوصول إليها من أي حاسوب أو جهاز محمول، وذلك بهدف توفير الوقت وتقليل التكاليف لجميع المستخدمين.

يؤمها شمطرتها להנגיש לציבור את כלל תיקי בתי הדין לשנים 1947–2013, בגרסה דיגיטלית מלאה. "פרויקט 66" מהווה חלק בלתי נפרד ממאמץ כולל להפוך את מערכת בתי הדין לנגישה, חדשנית ושקופה יותר. המהלך נועד לאפשר גישה מהירה, פשוטה וישירה למידע משפטי היסטורי, בהתבסס על התקדמות טכנולוגית ועקרונ השקיפות המלאה – מכל מקום בעולם ובכל עת. המערכת כוללת כ-140 אלף תיקים ובהם כ-10 מיליון מסמכים, שיוסבו לגרסה דיגיטלית וימוינו לפי שנות קבלתם. התיקים כוללים חוזי נישואין, תעודות גירושין ונושאי צוואות. העיון בתיקים יתאפשר אך ורק לאנשים שהמסמכים נוגעים להם, מאחר שמדובר בתיקים העוסקים בענייני מעמד אישי ומשפחה. הגישה לתיקים תתאפשר באמצעות פלטפורמה דיגיטלית חדשנית, הניתנת לשימוש מכל מחשב או מכשיר נייד, ותוכננה לחסוך בזמן ובהוצאות לכלל המשתמשים.

Aims to make all court files from the years 1947–2013 digitally accessible to the general public. During this period, court files were not made available to the public except through physical review of the source file at the courts. Project 66 is an integral part of the broader effort to make the court system more accessible, modern, and transparent. This step seeks to provide quick and simple access to historical legal information, leveraging technological progress and full transparency, from anywhere in the world and at any time. The system, which contains approximately 140,000 files and about 10 million documents, will be digitized, scanned, and categorized by year. The files include marriage contracts, divorce certificates, and wills. Access will be granted to individuals to whom the files pertain, as these concern personal and family status matters. During implementation, the court administration will provide ongoing updates about progress, detailing the years and types of files made available to the public. The files will be accessible through an innovative digital platform available from any mobile device or computer, designed to reduce costs and save users time.



## נט בית הדין | Net Beit Deen | ن ت المحاكم الدينية الدرزية

נט המכאמ הדینیة الدرزیة هو موقع إلكتروني متطور یتیح للمحامين وأصحاب الشآن إجراء العديد من المعاملات القضائیة عبر الإنترنت، مما یوفر الوقت والجهد ویسهل الوصول للخدمات القضائیة. یتطلب الدخول للموقع استخدام بطاقة ذکیة أو التسیجل الأولی فی منظومة التعریف الوطنی. كما ویوجد مقاطع فیدیو إرشادیة متوفرة لشرح عملیة التسیجل والاستخدام. یقدم الموقع الجدید خدمة فتح الملفات القضائیة فی المواضيع التالیة: طلب إذن لاجراء عقد زواج، اصلاح ذات البین، الطلاق، طلاق بالاتفاق والتراضي، طلب حصر إرث، طلب تعديل قرار حصر ارث، طلب ابطال قرار حصر إرث، طلب لحصر إرث بالذی لم یذكر فی الوصیة، طلب تثبیت وصیة، طلب تعديل قرار تثبیت وصیة، طلب ابطال قرار تثبیت وصیة، طلب استرجاع رسوم.

یمكن من خلال الموقع (المنظومة الالکترونیة) تقدیم اللوائح والطلبات: بطریقة سهلة ومریحة وسریعة، دفع الرسوم، الحصول علی المعلومات: بشكل فوری مع توفير الوقت ومتابعة الملفات. كما ویمكن البحت عن قرارات المحاكم: وهي خدمة متاحة للجميع دون الحاجة للتعریف الوطنی. بعد الحصول علی رقم الملف، یمكن الاطلاع علی:

■ مستندات الملف ■ اللوائح والطلبات المقدمة ■ مواعید الجلسات ■ القرارات الصادرة ■ القرارات النهایة

נט בית הדין הוא אתר אינטרנט מתקדם המאפשר לעורכי דין ולבעלי עניין לבצע מגוון רחב של פעולות משפטיות באופן מקוון, ובכך לחסוך זמן ומאמץ ולהקל על הגישה לשירותים המשפטיים. הכניסה לאתר מחייבת שימוש בכרטיס חכם או ביצוע רישום ראשוני במערכת הזדהות לאומית. בנוסף, זמינים סרטוני הדרכה המסבירים את תהליך ההרשמה והשימוש באתר.

האתר מציע שירות פתיחת תיקים משפטיים, עורכי דין ובעלי עניין יכולים לבצע את הפעולות הבאות באתר המקוון: פתיחת תיקים - בשלב זה ועד להשלמת פיתוח מערכת ההגשה המקוונת, ניתן לפתוח תיקים בנושאים הבאים: גירושין, גירושין בהסכמה, סכסוך משפחתי ובקשה לצו ירושה.

העלאת כתבי דין למיניהם והשלמת מסמכים, בדרך נוחה, מהירה ומתקדמת שתעזור להתעדכן באופן מידי ולחסוך זמן יקר. לאחר פתיחת ההליך, וקבלת מספר תיק של בית הדין, יכולים בעלי עניין בתיק, ועורכי דין לצפות בסוגי המידע הבאים, באזור האישי באתר: ■ מסמכי התיק ■ כתבי בית דין ■ מועדי דיון ■ החלטות ■ פסקי דין

An operational website enables attorneys and interested parties to perform various legal actions remotely, receive updates on case status, and view documents.

What actions can be performed on the online portal?

Attorneys and interested parties may: Open cases – currently (until full development of the submission system), in the following areas, Divorce, Divorce by agreement, Family dispute, Application for an Inheritance order, Upload legal documents and submit missing documents conveniently and quickly, enabling immediate updates and saving valuable time.

After opening a case and receiving a case number interested parties and attorneys can view the following information in their personal account on the site:

■ Case documents ■ Legal filings ■ Hearing dates ■ Court decisions ■ Final judgments



## برنامج المأذونين | תוכנית מאדונים | Marriage Officiants Program

برنامج المأذونين، الذي بدأ العمل به عام 2023، أنشئ بعد عملية شاملة لرسم خريطة الفجوات والاحتياجات التي أجرتها المحكمة الدينية الدرزية بالتعاون مع المجلس الديني، بهدف تعزيز المشاركة والتأثير داخل المجتمع الدرزي في القضايا الدينية والاجتماعية. يتضمن البرنامج تدريبًا وتحديثًا مهنيًا للمأذونين من خلال لقاءات شهرية تشمل عرضًا لأحدث المستجدات من قبل سكرتير المحاكم الدينية، بالإضافة إلى محاضرات مهنية في مجالات متعددة مثل: إجراء عقد الزواج، والنفقة، والحضانة، وقانون الميراث، وقانون الأحوال الشخصية، والوساطة، وغيرها. يهدف البرنامج إلى تعزيز العلاقة مع المأذونين، ومن خلالهم تعميق التواصل مع أبناء المجتمع الدرزي في مختلف القرى. كما يشمل البرنامج عقد مؤتمرات مركزيين سنويًا برئاسة الشيخ موفق طريف، وبحضور الطواقم الإدارية والقضائية للمحاكم الدينية الدرزية، يتم خلالهما عرض تلخيص لعمل المحاكم، استخلاص العبر، واستعراض الخطط المستقبلية

תוכנית המאדונים, הפועלת מאז שנת 2023, הוקמה בעקבות תהליך מקיף של מיפוי פערים וצרכים שבוצע על-ידי בית הדין הדתי הדרוזי בשיתוף עם המועצה הדתית, במטרה להגביר את המעורבות וההשפעה בקרב הקהילה הדרוזית בנושאים דתיים וחברתיים. התוכנית כוללת הכשרה והעשרה מקצועית למאדונים באמצעות מפגשים חודשיים, שבמהלכם מקבלים המשתתפים עדכונים ממזכיר בתי הדין וכן משתתפים בהרצאות מקצועיות במגוון תחומים: עריכת נישואין, דיני מזונות, משמורת, חוק הירושה, דיני מעמד אישי, גישור ועוד. מטרת התוכנית היא לחזק את הקשר עם המאדונים, ובאמצעותם להעמיק את הקשר עם כלל האוכלוסייה הדרוזית ביישובים השונים. בנוסף לכך, מתקיימים שני כנסים מרכזיים בשנה בראשות שיח' מוז'פק קרף, ובהשתתפות הצוותים הניהוליים והשיפוטיים של בתי הדין הדתיים הדרוזיים, שבמהלכם מוצגים סיכומי פעילות, הפקת לקחים ותוכניות עתידיות.

The Marriage Officiants Program, operating since 2023, was established following a mapping of needs and gaps conducted by the court in cooperation with the religious council. The aim is to increase engagement and influence within the Druze population on religious and social matters. The program includes training and updates for officiants via monthly meetings that include updates from the court secretary and professional lectures on various topics: conducting marriage ceremonies, alimony, custody, inheritance law, personal status law, mediation, and more. The goal is to strengthen ties with the officiants and, through them, with the broader Druze population in the villages. Additionally, two major conferences are held, headed by the President of the Courts, summarizing activity and presenting future plans in the presence of the court's administrative and judicial staff.



## التطورات التقنية والرقمية

- يناير 2024 – تحسينات في نشر أوامر الإرث:
  - تم إطلاق خدمة نشر أوامر الإرث عبر الموقع الإلكتروني للمحاكم الدينية الدرزية.
  - تم تخفيض رسوم النشر من 130 شيكل إلى 66 شيكل، أي بنسبة تخفيض تقارب 50%.
- أغسطس 2024 – تطوير واجهة رقمية مع مسجل الموارث:
  - تم تشغيل واجهة رقمية مشتركة تتيح الاطلاع المباشر على أوامر الإرث.
  - تم إلغاء الحاجة للمصادقات الورقية الإضافية بفضل الوصول المباشر إلى قاعدة البيانات.
- تطوير واجهة مع مكتب الوصي العام:
  - المشروع في مرحلة التخطيط والتوصيف المتقدمة، تمهيدًا لربط الأنظمة الرقمية بين الجهتين.
- واجهة رقمية مع سلطة السكان والهجرة – أوامر منع السفر:
  - تم تطوير نظام يتيح الاطلاع على أوامر منع الخروج من البلاد بشكل مباشر.
  - تتاح البيانات ذات الصلة في مكاتب الترخيص، والمؤسسات المصرفية، ودائرة الطابو.

## التפתחויות טכנולוגיות ודיגיטליות

- ינואר 2024 – שיפורים בפרסום צווי ירושה:
  - הושקה מערכת לפרסום צווי ירושה באתר האינטרנט של בתי הדין הדתיים הדרוזיים.
  - אגרת הפרסום הופחתה מ-130 ש"ח ל-66 ש"ח, הפחתה של כ-50%.
- אוגוסט 2024 – ממשק דיגיטלי עם רשם הירושות:
  - הופעל ממשק דיגיטלי משותף המאפשר צפייה ישירה בצווי ירושה.
  - בוטלה הדרישה לאישורים נוספים, הודות לגישה ישירה למידע ממסד הנתונים.
- פיתוח ממשק עם האפוטרופוס הכללי:
  - הפרויקט מצוי בשלב תכנון ואפיון מתקדם, כהכנה לחיבור מערכות המידע בין הגופים.
- ממשק עם רשות האוכלוסין וההגירה – צווי עיכוב יציאה מהארץ:
  - פותחה מערכת המאפשרת צפייה ישירה בצווי עיכוב יציאה מהארץ.
  - המידע נגיש בלשכות הרישוי, במוסדות הבנקאיים ובטאבו.

## Technological and Digital Developments

- January 2024 – Improvements in Publication of Inheritance Orders:
  - Launch of inheritance order publication on the Druze Religious Courts website
  - Reduction of publication fee from ILS 130 to ILS 66 (approx. 50% reduction)
- August 2024 – Digital Interface with the Inheritance Registrar:
  - A shared interface enabling direct viewing of inheritance orders
  - Elimination of the need for additional confirmations, due to direct access to data
- Interface Development with the Guardian General:
  - The project is in advanced planning and specification stages
- Interface with the Population and Immigration Authority – Stay of Exit Orders:
  - System enabling viewing of stay of exit orders
  - Data accessible at licensing offices, banking institutions, and land registries



## خاتمة

يعكس هذا التقرير المسار المتكامل الذي تسلكه المحاكم الدينية الدرزية نحو ترسيخ منظومة قضائية مهنية، شفافة، ومواكبة للتطورات الحديثة.

وتظهر المعطيات أن هذه المحاكم أصبحت نموذجًا للجمع بين الأصالة الدينية والانضباط الإداري، وبين القيم الروحية والتطبيق المؤسسي الحديث، مما يعزز ثقة الجمهور ويكرّس العدالة بروح من الاحترام والمسؤولية.

إن استمرارية العمل بروح التطوير والانفتاح على التكنولوجيا والخدمة العامة تشكل ضمانًا لاستمرار التقدّم المؤسسي، وترسخ مكانة القضاء الديني الدرزي كركيزة من ركائز العدالة في المجتمع الإسرائيلي.

## מסקנה מסכמת

הדו"ח משקף את הדרך הכוללת שבה פועלים בתי הדין הדתיים הדרוזיים לחיזוק מערכת שיפוטית מקצועית, שקופה ומודרנית.

הנתונים מצביעים על מערכת המשלבת בהצלחה בין מסורת דתית עתיקה יומין לבין ניהול ציבורי מתקדם, תוך שימור ערכי אמון, כבוד וצדק חברתי.

המשך הפעילות ברוח של חדשנות, פתיחות ושירות לציבור מהווה ערובה להמשך ההתקדמות המוסדית ולחיזוק מעמדו של בית הדין הדרוזי כאבן יסוד במערכת הצדק בישראל.

## Analytical Conclusion

This report reflects the comprehensive path taken by the Druze Religious Courts in consolidating a professional, transparent, and forward-looking judicial system.

The findings illustrate a successful balance between deep-rooted religious tradition and modern administrative discipline, strengthening public trust and promoting justice grounded in respect and social responsibility.

The ongoing commitment to innovation, accessibility, and public service ensures continued institutional progress and affirms the Druze Religious Courts' role as a cornerstone of justice within Israel's society.



## للتواصل:

المحاكم الدرزية 073-3924599  
العنوان شالوم هجليل 1 عكا ص.ب 8260 الرمز البريدي 2455301  
بريد الكتروني DruzeCourts@justice.gov.il  
الرد الهاتفي ايام الاحد, الاثنين, الاربعاء, الخميس من الساعة 08:30 حتى 13:00,  
ايام الثلاثاء من الساعة 12:00 حتى الساعة 16:00  
ايام الثلاثاء من الساعة 08:30 حتى الساعة 12:00 (مجلس محلي عسفييا)

## דרכי התקשרות :

בתי הדין הדרוזיים 073-3924599  
כתובת שלום הגליל 1 עכו ת"ד 8260 מיקוד 2455301  
דואר אלקטרוני DruzeCourts@justice.gov.il  
מענה טלפוני א', ב', ד', ה' בין השעות 08:30 עד 13:00.  
ימי ג' בין השעות 12:00 עד 16:00.  
ימי ג' בין השעות 08:30 עד 12:00 (במועצה מקומית עוספיא).

## Contact Information:

Druze Religious Courts: 073-3924599  
Address: 1 Shalom HaGalil St., P.O. Box 8260, Acre 2455301  
Email: DruzeCourts@justice.gov.il  
Phone Support Hours:  
Sundays, Mondays, Wednesdays, Thursdays: 08:30–13:00  
Tuesdays: 12:00–16:00  
Tuesdays (at Isfiya Local Council): 08:30–12:00



المحاكم الدينيّة الدرزيّة  
النهلةت بتي الدين الدرزيييم  
MANAGEMENT OF THE DRUZE RELIGIOUS COURTS

משרד המשפטים  
وزارة العدل | MINISTRY OF JUSTICE

